

⁵ Usp. don Petar Vuletić: *Posebnosti crkvenoga pjevanja na tlu trebinjske biskupije*, u zborniku: *Tisuću godina trebinjske biskupije*, *Studia Vrhbosnensia*, priredio Ivica Puljić, Vrhbosanska visoka teološka škola; Sarajevo, 1988, str. 210. i vidi, o. Tade Leko: *Hercegovački franjevci i crkvena glazba*, u časopisu: *Sveta Cecilija*; Zagreb, God. XIX., 1925., sv. 1, str. 18-20.

⁶ Usp. Žarko Ilić: Korizmeni običaji, u zborniku: *Kršni zavičaj*, Katolički župni ured Drinovci, 1975., br. 8, str. 90.

⁷ Isto, str. 93.

⁸ Isto, str. 94.

⁹ N.N.: Pobožne narodne pjesme, u zborniku: *Kršni zavičaj*, Katolički župni ured Drinovci, 1973., br. 6, str. 10.

¹⁰ Usp. Žarko Ilić: Korizmeni običaji, u zborniku: *Kršni zavičaj*, Katolički župni ured Drinovci, 1975., br. 8, str. 96.

¹¹ Ferdinando Brixì: Plač Gospin. u časopisu: *Sveta Cecilija*; Zagreb, God. X, 1916., sv. 3, str. 68.

¹² Isto, str. 69.

¹³ Usp.: *Molitvenik fra Andela Nuića*, Pastoralna biblioteka Franjevačke teologije; Sarajevo, 1966., str. 165-185.

¹⁴ Usp. fra Petar Čirko: *Karakteristični napjevi u župi Rašeljke* (diplomski rad); Katolički bogoslovni fakultet; Zagreb, 1990., str. 20.

¹⁵ Prema pripovijedanju Cvije Marić pok. Stjepana iz Orlja, župa Stolac, rođ. 1913. godine.

¹⁶ Zdenka Miletić: *Jeka s hercegovačkog krša*, Kršćanska sadašnjost; Zagreb, 1988., str. 95-96.

¹⁷ Isto, str. 133-134.

¹⁸ Pero Martin Boras: *Folklorna glazba u Ljubuškomu* (diplomski rad); OOUR Prirodoslovno-matematičkih znanosti i studija odgojnih područja u Splitu; Split, 1986., str. 58-59.

¹⁹ Isto, str. 19-20.

²⁰ Isto, str. 47-48.

²¹ Usp. Bratoljub Klaić: *Veliki rječnik stranih riječi*, Zora; Zagreb, 1974., str. 770.

²² Zdenka Miletić: *Jeka s hercegovačkog krša*, Kršćanska sadašnjost; Zagreb, 1988., str. 136.

²³ Isto, str. 135.

²⁴ Isto, str. 119-120.

²⁵ Pero Martin Boras: *Folklorna glazba u Ljubuškomu* (diplomski rad); OOUR Prirodoslovno-matematičkih znanosti i studija odgojnih područja u Splitu; Split, 1986., str. 54-56.

²⁶ Zdenka Miletić: *Jeka s hercegovačkog krša*, Kršćanska sadašnjost; Zagreb, 1988., str. 135.

(Nastavak slijedi)

O hrvatskim rômarskim bistričkim popijevkama iz Međimurja

Miroslav Vuk, Zagreb

ZNIZITE SE

Okretno ♩ = 80 (24^{va})

Zni-zi - - - te se ve, se go - - - re,
kaj bu-mo vi-de-li Za-go - - - rje,
kaj bu-mo vi-de-li Za-gor - - - je,
Maj-ku Ma - - - ri - ju Bi-stri - - - čku!

1. Znizite se ve, se gore, kaj bummo videli Zagorje, kaj bummo videli Zagorje, Majku Mariju Bistričku!
2. Majku Mariju Bistričku, jêdnoga Sineka Isusa, jêdnoga Sineka Isusa i záročnika Josipa!
3. Lêpa je cirkvica bistrička, gđe nam prebiva Marija. Lêpa je kita ružmarin, išće je lêpši Marijin Sin!
4. Dej Bôg kaj si tam dôjdemo, prêk velikih bregov na Bisticu,
prêk velikih bregov na Bisticu pred našu drágu Majkicu!
5. Pred našu drágu Majkicu, Bláženu Djêvicu Mariju, Bláženu Djêvicu Mariju, lêpu dišeću fijolicu!
6. Veselo spêvajmo rômari i ki su doma ostali, i ki su doma ostali, si smo mi skupa Marijini!
7. Zdravo, zdravo, Marija, pozdrávljaju te z Medjimorja, pozdrávljaju te z Medjimorja naši stareši i brača!
8. Naši stareši i brača, mala děčica gingava!
Mada děčica gingava, ar si i jihova Majkica!
9. Ar si i jihova Majkica i cêloga Medjimorja, i cêloga Medjimorja, sega orsága horvatskoga!
10. Sega orsága horvatskoga, kak i nas ovdí sakoga, kak i nas ovdí sakoga, mila si sêm nam Majkica!

SVIM POŠTOVANIM PRETPLATNICIMA, SURADNICIMA, DOBROČINITE-LJIMA I PRIJATELJIMA Sv. CECILIJE
SRETAN USKRS ŽELI
UPRAVA I UREDNIŠTVO

O, MARIJA MILOSTIVNA

- O, Marija milostivna, primi v ruke grêšnike, naša Majka dobrostivna, blagoslovi putnike. Mi se tebe sada z dálka za milošću prosimo, srca naša, drága Majka, tebi za dár nosimo.
- Kad budemo putovali, ti, Marija, vodi nas kaj bi mi si tak spoznali tvoju pomočsaki čas. Vu milošću i obrambu tvoje ve šetujemo. Fála tebi za tó naj bu gđe goder stanujemo.
- Daj nam pomoč tvu spoznati v gori, v polju, na vodi kaj bi tebe poštuvali mogli mi na zemlji si. Záto anda mi putniki ovdí v suznoj doljici ftičimo se k našoj Majki i k prečistoj Djêvici
- Da nas čuva vu dne, v noči od sake pogibelji i vu sakoj potrebóci milošću svu podeli. Drági Jêzuš, primi trude za grêhrov oproščenje da tê put sakomu bude nêgda na zveličenje.
- Svetí Jôžef, patroni jáki, ti nam budi voditelj, zove te ve od nas saki ar si od zla branitelj. Jezuš, Marija i Jôžef, putniki ste bili vi, teškoće i trude naše vam bi ve alduvali.
- Jezuš, Marija i Jôžef, na pomoč nam budite i po smrti nas putnike vu nebo spredovite. Mi želimo z sêmi svedí Oca Boga fálití i pred njegovim svetim licem na vêke prebivati.

ZLATNA KRUNICA

Umjereno 50-58 (230" 240")

Slat-ko sr-ce mo-je-ga I-su-sa, daj da te ljubim
sve to vi-še i vi-še! Vječni O-če pri-ka-žu-jem ti
predragocjenu I- su-sa Krista, kao zadovoljšti-nu
za svoje grijehe i za potrebe sve-te Cr- kve.
I -su-se bla - ga i po-ni- zna sr- ca,

10 x

u-či-ni sr-ce na--še po sr-cu svo-me!"
Slatko sr-ce Ma-ri-ji-no, bu-di na-še spasenje!

Slatko srce mojega Isusa, daj da te ljubim sve to više i više! Vječni Oče prikazujem ti predragocjenu krv Isusa Krista, kao zadovoljštinu za svoje grijeha i za potrebe Svete crkve.

„Isuse blaga i ponizna srca, učini srce naše pop srcu svome!” (10 X)

Slatko srce Marijino, budi naše spasenje!

MAJKI BÔŽJI ŠKAPULÁRSKI

Umjereno 100 (12")

Faljen budi Jêzuš Kristuš i Marija škapulárska!

- Faljen budi Jêzuš Kristuš i Marija Škapulárska!
 - Simo sada pristupimo, drági braci i sêstrice,
 - I veselo zapjevajmo, Majki Božji fálu dajmo!
 - Fála tebi, o Marija, štêra si nam dopustila
 - Kaj smo mogli simo pojtí, pred tvój svêti trôneš dojtí.
 - Zdignimo si oči gori ar Marija nam govori,
 - „Hote, drága dêca, k meni, ovdí je môj Sin ljubljeni!
 - V naručju mojim sedi, vas grêšnike milo gledí.”
 - Nam i našim v domovini, si smo tvoji, čerke, sini.
 - Fála tebi, o Marija, štêra za nas si prosila
 - I pred Bogom zadobila, škapuláre podelila.
 - Ki gut nosi škapuláre, od Marije dobi dáre,
 - On se neče zagubiti nit dušicu svu skvâriti.
 - Ar je ona obečála, se pôtrebno da bu dála,
 - Kak za dušu tak za têlo, kaj bi ljuctvo sega mêlo;
 - Vu življênju zdravlje, sreću, a po smrti svêtlost vêčnu.
 - Anda, brača 'z Medjimorja, Majka naša, zvêzda morja,
 - Z škapulári nebo 'tpira, darujuč nam vêčnog mira,
 - Vezdaj zove mláde, stáre kaj oblêkli škapuláre.
 - Srečnú smrt kaj zadobili i v nebu se zveličili
 - Pred trônošom Oca Boga da 'didemo z svêta toga.
- Amen!

Nastavak slijedi